



**INFORME:
EL CASO DE NAIL MALYUTIN**



**LA DECISIÓN SOBRE SU EXTRADICIÓN A RUSIA DEBE SER EXAMINADA DE
NUEVO**

La Fundación Diálogo Abierto se estableció en Polonia, en 2009, por iniciativa de Lyudmyla Kozlovska (que actualmente es la Presidente del Consejo de Administración). Los objetivos estatutarios de la Fundación incluyen la protección de los derechos humanos, la democracia y el estado de derecho en el territorio postsoviético. La Fundación centra su atención especial en los grandes países de la región: Kazakstán, Rusia y Ucrania.

La Fundación tiene sus oficinas de representación permanente en Varsovia, Kiev y Bruselas.

La Fundación ofrece un amplio conocimiento relacionado con la protección de los derechos de los refugiados políticos y prisioneros políticos. La Fundación organizó misiones de observación de los juicios de los trabajadores petroleros de Zhanaozen¹ y del preso político de Kazakstán, Vladimir Kozlov² así como la coordinación de una campaña internacional en su apoyo. La Fundación también proporciona experiencia en el caso del político de la oposición kazaja y el refugiado, Mukhtar Ablyazov. En sus informes, la Fundación describe los métodos utilizados por los regímenes kazajo y ruso en la persecución de Mukhtar Ablyazov y sus asociados, a los que se les concedió asilo en la UE.³

La Fundación era una de las primeras organizaciones para llamar la atención del público al caso de Nadia Savchenko y fue el iniciador del proyecto relativo a la aplicación de las sanciones titulado 'La lista de Savchenko', que fue votada por el Parlamento de Ucrania⁴ el 22 de abril de 2015 y, posteriormente, apoyado por 57 diputados.⁵

La Fundación también hace seguimiento de los casos de otros ucranianos que se enfrentan a la persecución penal por motivos políticos en Rusia. En particular, junto con las organizaciones de derechos humanos de Ucrania, preparó un informe titulado '28 rehenes del Kremlin', en el que se presentaron los casos de alto perfil de la persecución de los ucranianos en Rusia.⁶

Derechos de autor: Fundación Diálogo Abierto, junio del 2016.

00-580 Varsovia, Polonia

Aleja Szucha 11a, oficina 21

Tel. +48 22 307 11 22

E-mail: odfoundation@odfoundation.eu

en.odfoundation.eu

Para obtener información más detallada, por favor, póngase en contacto con nosotros:

Jefe de proyecto:

Lyudmyla Kozlovska lyudmylakozylovska@odfoundation.eu

Edición: Lyudmyla Kozlovska

Diseño gráfico: Andriy Osavoliyk

Fotos de portada: kommersant.ru

La reimpresión de los materiales contenidos en su totalidad o en una parte, está permitida con la debida referencia a la Fundación Diálogo Abierto como la fuente

¹ <http://en.odfoundation.eu/a/745,aktau-judicial-proceedings-and-defendants-testimonies-of-torture-inflicted-upon-them-during-investigation>

² <http://en.odfoundation.eu/a/1297,court-proceedings-in-the-case-of-vladimir-kozlov>

³ <http://en.odfoundation.eu/a/7319,report-the-facts-which-confirm-the-fabrication-of-the-case-of-mukhtar-ablyazov-in-russia-tatiana-paraskevich-and-artur-trofimov-prosecution>

⁴ <http://en.odfoundation.eu/a/7377,new-names-on-savchenko-list>

⁵ <http://eap-csf.eu/assets/files/EP-letter-sanctions-Savchenko.pdf>

⁶ <http://en.odfoundation.eu/a/7213,28-hostages-of-the-kremlin-main-violations-and-prospects-for-the-release>

Tabla de contenido:

1. INTRODUCCIÓN.....	4
2. CARGOS CRIMINALES CUESTIONABLES.....	4
2.1. Los cargos relativos a los delitos económicos en represalia por la divulgación de fraude financiero en una empresa con la participación mayoritaria del Estado.....	4
2.2. Los signos de la falsificación de los casos de la incitación a cometer un asesinato.....	6
3. RUSIA NOT ES CAPAZ DE GARANTIZAR UN JUICIO JUSTO, CONDICIONES ADECUADAS DE DETENCIÓN Y PREVENCIÓN CONTRA LA TORTURA.....	7
3.1. Un juicio injusto.....	7
3.2. La prioridad del derecho internacional fue cancelada.....	8
3.3. Tortura y las condiciones inadecuadas de detención.....	9
3.4. Los organismos encargados de la aplicación de la ley retienen la propiedad de los acusados de "delitos económicos".....	9
4. CONCLUSIONES.....	10

1. INTRODUCCIÓN

La persecución penal de Nail Malyutin por los órganos de la ejecución de la ley llevan signos evidentes de una campaña orquestada. En Rusia, no se cumplirán sus derechos en materia de seguridad, un juicio justo o condiciones de detención adecuadas. En este sentido, la Fundación Diálogo Abierto por la presente insta a las autoridades ejecutivas y judiciales austriacas para que reconsideren la decisión de extraditar a Nail Malyutin a la Federación Rusa.

Nail Malyutin - 48 años de edad, ciudadano de la Federación Rusa, nacionalidad uzbeka. Desde 2007, dirigió la compañía rusa 'Finance Leasing Company' JSC. En diciembre de 2014 fue detenido en Austria, donde tiene un permiso de residencia, sobre la base de la notificación roja de INTERPOL, presentada por la Federación de Rusia. Rusia acusa a Malyutin de los delitos económicos, así como en instigar asesinato. En octubre de 2015, Austria emitió una decisión de extraditar a Nail Malyutin a Rusia.

2. CARGOS CRIMINALES CUESTIONABLES

2.1. Los cargos relativos a los delitos económicos en represalia por la divulgación de fraude financiero en una empresa con la participación mayoritaria del Estado

En marzo del 2007, Nail Malyutin fue el Director General de la compañía de alquiler de flota rusa de aviones, una empresa del Estado, llamada 'Finance Leasing Company' JSC (en lo sucesivo, "FLC"). Casi inmediatamente después, dio el poder de representación para gestionar la empresa a su adjunto Viktor Drachev. Drachev, a su vez, era amigo de uno de los fundadores de FLC, Andrey Burlakov. Como Director General, Malyutin era responsable de los contactos internacionales y con frecuencia viajaba al extranjero.

En marzo de 2008, FLC transfirió 32 millones de dólares a las cuentas de su sucursal en Luxemburgo - FLC WEST HOLDING. Los documentos de transferencia fueron firmados por Viktor Drachev. Según el contable de FLC, las instrucciones para hacer la transferencia de los fondos fueron dadas por Andrey Burlakov y Viktor Drachev. Nail Malyutin declaró que no era consciente de la operación financiera.

A finales de marzo de 2008, FLC WEST HOLDING adquirió una participación mayoritaria en la compañía noruega Aker Yards, propietaria de los astilleros en Alemania y Ucrania. La transacción se estima a aprox. 292 millones de euros (aprox. 450 millones de dólares).⁷

En junio de 2008, el 50% de las acciones de FLC WEST HOLDING fueron transferidas a la empresa offshore TEMPLESTOWE TRADING CORPORATION, propiedad de Igor Yusufov. En el momento de la transacción, Yusufov fue el enviado especial para el Ministerio de Asuntos Exteriores de Rusia, así como un representante del Presidente ruso, Dimitri Medvedev. En el período comprendido entre 2001-2004, Yusufov sirvió como Ministro de Energía de la Federación Rusa. Durante varios años era miembro del consejo de administración de la multinacional energética rusa "Gazprom". Según los informes de la prensa,⁸ Yusufov es un amigo cercano de Dmitriy Medvedev. Por lo tanto, Igor Yusufov se convirtió en un accionista influyente de FLC OESTE LA EXPLOTACIONFLC WEST HOLDING.

A finales de 2008, Nail Malyutin inició una auditoría financiera de FLC, cuyo resultado era que las transacciones financieras ilegales fueron reveladas. En una entrevista para la edición alemana del *Der Spiegel*,^{9,10} y en la *Novaya Gazeta* rusa, Malyutin¹¹ declaró que el dinero para la compra de los astilleros

⁷ http://ukrrudprom.ua/digest/Okean_opyat_prodadut.html

⁸ <http://www.forbes.ru/milliardery/247885-lobbist-vysokogo-poleta-chi-interesy-zashchishchaet-igor-yusufov>

⁹ <http://www.spiegel.de/spiegel/print/d-64760875.html>

¹⁰ <http://www.spiegel.de/spiegel/print/d-66803938.html>

había desaparecido. Según él, para este fin, se utilizó TEMPLESTOWE TRADING CORPORATION de Igor Yusufov, que en realidad se convirtió en el dueño de una filial de la FLC, es decir, FLC WEST HOLDING.

En particular, Der Spiegel citó la declaración de Malyutin: *"Por la presente advierto al gobierno alemán de estas personas y de la aceptación de una ilusión como realidad. Los resultados de la investigación interna indican que utilizaron un plan fraudulento para comprar el astillero por el dinero público"*.

El 16 de julio de 2009, Financial Times informó que la compañía FLC ha emitido acciones por defecto, y que, según Malyutin, esto fue el resultado de la retirada ilegal de dinero de la compañía. Los inversores expresaron su descontento, y Malyutin se puso en contacto con los organismos encargado de la aplicación de la ley, instándoles a que llevaran a cabo una investigación.¹²

El 2 de marzo de 2009 y el 20 de abril de 2009 Nail Malyutin presentó declaraciones a las autoridades policiales rusas, informando de que grandes sumas de dinero (aprox. 83.4 millones de dólares)¹³ habían sido desviados ilegalmente fuera de la FLC sin su conocimiento. Las autoridades policiales rusas se negaron dos veces a iniciar una investigación penal, el 27 de marzo de 2009 y el 30 abril de 2009. Aún así, en junio de 2009, la causa penal se inició oficialmente, sin embargo, la investigación no era concluyente.

El 28 de junio de 2012, Nail Malyutin se dirigió la oficina del fiscal de la ciudad de Schwerin (Alemania) con un comunicado informando de que los astilleros que eran propiedad de Aker Yards habían sido comprados con los fondos adquiridos ilegalmente. El 10 de agosto de 2012, la oficina del fiscal de Schwerin lo convocó para interrogarlo.

Poco después, el 22 de agosto de 2012, Rusia inició una causa penal contra Nail Malyutin, acusándolo de malversación financiera del FLC en 2007 (Art. 159 del CC del RF).

Según los investigadores, en agosto de 2007, FLC y la compañía de la 'FLC-Komplekt'¹⁴ (el director de esta empresa fue Yevgeniy Zaritsky, el amigo de Andrey Burlakov) concluyeron un contrato, según el cual 'FLC-Komplekt' se comprometió a comprar los aviones 25 IL-114 con los fondos proporcionados por FLC. FLC transfirió 11,5 millones de dólares¹⁵ a la cuenta de 'FLC-Komplekt', sin embargo, los aviones nunca fueron adquiridos. De acuerdo con la investigación, 'FLC-Komplekt' transfirió el dinero inmediatamente a la cuenta bancaria de Aslan Gagiyev,¹⁶ abierto bajo el nombre ficticio 'Sergey Morozov'. Este último, a su vez, transmitió la mayor parte del dinero (aproximadamente 10 millones de dólares)¹⁷ a la cuenta de Nail Malyutin.

Según los defensores de Nail Malyutin, esta suma de dinero fue tomada prestada de Sergey Morozov para la adquisición de bienes inmuebles en España. Malyutin declaró que no estaba al tanto del hecho de que Morozov era un nombre falso de Aslan Gagiyev.

Los cargos de delitos económicos, interpuestos contra Nail Malyutin, llevan señales de un orden político por las siguientes razones:

- principalmente, esto se evidencia por el hecho de que los procedimientos penales fueron iniciados en el mismo momento que Nail Malyutin informó a la comunidad internacional de los detalles referentes a una malversación financiera a gran escala en la empresa rusa.

¹¹ <http://www.novayagazeta.ru/politics/45713.html>

¹² <http://www.ft.com/intl/cms/s/2/2db3d830-7200-11de-b7e1-00144feabdc0.html#axzz48og5w5ty>

¹³ En aquel momento - aprox. 2,787 millones de rublos.

¹⁴ 'FLK-Komplekt' es una compañía subsidiaria de FLK, que fue utilizada por FLK en sus actividades comerciales.

¹⁵ En aquel momento - 290 millones de rublos.

¹⁶ Según el defensor, Aslan Gagiyev, utilizando un pasaporte falso en el nombre de Sergey Morozov, trabajó en FLC y debido a este hecho, conocía a Malyutin. Según el defensor, Nail Malyutin no era consciente del hecho que Morozov era realmente Aslan Gagiyev. Rusia etiquetó a Gagiyev como 'el líder del grupo criminal' 'La banda de Aslan Gagiyev', que operaba en 2004-2009 en la Osetia del Norte.

¹⁷ En aquel momento - aprox. 253 millones de rublos.

- la causa penal (cargos de delitos económicos) fue abierta en contra Nail Malyutin sobre la base de un testimonio de un empleado del Departamento 'K' del Servicio de Seguridad Económica de FSB S. V. Ledovskiy, en la que se declaró que, al parecer, se habían identificado los elementos de la actividad criminal. Según el equipo de defensa de Nail Malyutin, la agencia no tiene derecho a participar en tales casos, ya que no están dentro del ámbito de competencias de la agencia. Vale la pena señalar que el procesamiento a Sergey Magnitskiy se inició en la misma manera.¹⁸ Esto sugiere que Rusia tiene un sistema bien establecido de procesamiento por los inconvenientes para el régimen, que involucra acusaciones de delitos económicos, que también se utilizan para enjuiciar a Nail Malyutin.

2.2. Los signos de la falsificación de los casos de la incitación a cometer un asesinato

Además de los cargos de delitos económicos, Rusia también ha incriminado a Malyutin por la involucración en el asesinato por encargo del S.V. Onopriyenko.

S.V. Onopriyenko fue asesinado en Moscú en octubre de 2006. Los autores no identificados mataron a SV Onopriyenko y K.V. Nikolayev, que estuvieron en el mismo coche. En ese momento, las autoridades investigadoras no fueron capaces de encontrar a los autores, y en febrero de 2007, se suspendió la investigación. Por extraña coincidencia, se terminó la investigación sólo en septiembre de 2014, cuando las autoridades investigadoras de la Federación de Rusia ya se habían involucrado en 'investigar' los delitos económicos, presuntamente cometidos por Malyutin.

En septiembre de 2014, un hombre llamado E.I. Yashkin (ex agente ejecutor) fue detenido. Las autoridades de investigación rusas lo etiquetaron como 'miembro del grupo criminal de Aslan Gagiyev'. Durante su interrogatorio, Yashkin declaró que el asesinato de Onopriyenko había sido cometido por otros miembros del grupo criminal de Gagiyev, es decir por M.K. Nikolayev y S.L. Beglaryan (asesinados en 2010 y 2012, respectivamente). Según el testimonio de Yashkin, Beglaryan le había supuestamente dicho que el autor intelectual del asesinato de Onopriyenko era Malyutin, en relación con un conflicto, de naturaleza financiera, entre ellos. Hay que destacar que, durante su interrogación, Yashkin declaró que el asesinato de Onopriyenko tuvo lugar en 2008. La Oficina del Fiscal General de la Federación Rusa lo explicó que por el hecho de que el caso era "complejo" y 'Yashkin podría haberse equivocado'.

Cabe señalar que desde 2013, Yashkin fue paciente de un hospital psiquiátrico por haber sido diagnosticados con esquizofrenia. En 2016, según un análisis forense y un examen psiquiátrico no era apto para ser juzgado e responsable debido a su trastorno mental.

Es de destacar que, en un principio, las agencias rusas originales policiales acusaron a Malyutin no sólo de la incitación al asesinato de S.V. Onopriyenko, sino también de haber participado en el asesinato de K.V. Nikolayev. Esto fue informado el 12 de febrero el año 2015 por la Oficina del Fiscal General de Rusia en la solicitud de la extradición enviada a las autoridades austriacas. También, en los documentos, que se adjuntan a la solicitud, **los organismos encargados de la aplicación de la ley rusas etiquetaron a Malyutin como 'el autor intelectual del asesinato de Andrey Burlakov y el intento de asesinato de Anna Etkina** (el 29 de septiembre de 2011, Burlakov murió en Moscú, y su esposa Anna Etkina sufrió lesiones).

Los documentos que ponen a Malyutin en la lista internacional de los buscados indicaron que decenas de otros homicidios fueron investigados en el proceso penal en relación con el caso de Malyutin. Es evidente que, de esta manera, los investigadores rusos han tratado de crear una imagen de Malyutin como una persona vinculada a múltiples crímenes y, por lo tanto, influir en la decisión de la parte austriaca en materia de extradición. Sin embargo, posteriormente, el 22 de junio de 2015, sobre la solicitud de la corte austriaca, la Oficina del Fiscal General de la FR proporciona una "información

¹⁸ <http://www.novayagazeta.ru/blogs/128/54304.html>

actualizada", según la cual la investigación de Rusia *"acusa a Malyutin de la incitación exclusiva al asesinato de Onopriyenko"*.

El análisis sobre la base fiscal en el caso del asesinato de Onopriyenko demuestra que la involucración de Malyutin en el asesinato es altamente cuestionable por dos razones:

En primer lugar, el asesinato fue cometido a finales de 2006. Tan pronto como a principios de 2007, la investigación sobre el caso fue suspendida debido a la imposibilidad de encontrar a los infractores. En este caso, hay muchos signos del así-llamado 'caso irresoluble', es decir, la investigación criminal, que no puede ser llevada al tribunal. En la práctica de la fiscalía rusa, este tipo de delitos se atribuyen a menudo a grupos criminales notorios. En tales casos, la evidencia se basa generalmente en la autoincriminación y el testimonio de ciertos miembros de la comunidad criminal que, a cambio de ciertos privilegios, dan testimonios que son convenientes para los investigadores. En este caso, el testigo fue Yashkin al que los fiscales lo etiquetaron 'un miembro de la comunidad criminal de Gagiyev'.

En segundo lugar, la evidencia se basa en el testimonio de un solo testigo - Yashkin. Además, él no era el responsable directo del asesinato por encargo y lo que es más, obtuvo información acerca de lo que ocurrió de S.L. Beglaryan que ya ha fallecido. Tal evidencia definitivamente no puede ser considerada como creíble. También hay que tener en cuenta que Yashkin sufre de una enfermedad mental, y así, su testimonio no puede ser considerado como objetivo.

Por lo tanto, en relación a la participación de Malyutin en el asesinato de Onopriyenko, los investigadores no tuvieron ninguna evidencia auténtica. En caso demuestra signos de fabricación.

3. RUSIA NOT ES CAPAZ DE GARANTIZAR UN JUICIO JUSTO, CONDICIONES ADECUADAS DE DETENCIÓN Y PREVENCIÓN CONTRA LA TORTURA

3.1. Un juicio injusto

El 18 de abril de 2016, las organizaciones rusas, como: el Instituto para el Estado de Derecho y al Comité de las Iniciativas Civiles, presentaron los resultados de un estudio jurídico sobre los problemas del sistema judicial de Rusia. Se observó que, en promedio, en Rusia, durante un período de 7 años, un juez entrega 500 veredictos de culpabilidad y sólo una absolución en juicios penales. El porcentaje de absoluciones no excede del 0,3%, mientras que, en los países de la UE, absoluciones constituyen aproximadamente 15-20% de todos los veredictos. Al mismo tiempo, sólo el 6,8% de las quejas presentadas por los abogados de los acusados son concedidas por el tribunal.¹⁹

De acuerdo con un informe del 2016 de Freedom House, en el ranking de los sistemas judiciales, Rusia obtuvo 6,25 puntos sobre 7 (7 siendo el nivel más bajo de progreso democrático).²⁰ En el informe anual correspondiente a los años 2015-2016, Amnistía Internacional describió estos *"defectos de raíces profundas y extensas del sistema de la justicia penal de Rusia" como "el incumplimiento del principio de igualdad de las partes; (...) la disposición de los tribunales para aceptar pruebas obtenidas mediante tortura", "participación de los testigos secretos; denegación del derecho de un abogado que uno elija"*.²¹

De acuerdo con la organización de derechos humanos bien conocida "Memorial", en mayo de 2016 en Rusia, había 86 presos políticos.²² En marzo de 2015, el Comité de la ONU informó que los jueces en

¹⁹ <http://enforce.spb.ru/products/other-publications/6731-6731-i>

²⁰ <https://freedomhouse.org/report/nations-transit/2016/russia>

²¹ https://amnesty.org.ru/pdf/Annualreportbook15_16_Russian.pdf

²² http://memohrc.org/sites/default/files/list_of_political_prisoners_english_30.05.2016.pdf

Rusia están sujetos a la influencia extra-procesal, incluidos los de la Comisión Presidencial. Los jueces pueden ser sujetos a medidas disciplinarias por dictar sentencias absolutorias.²³

En Rusia, Malyutin no va a tener garantizado el derecho de defensa. Esto, en particular, está confirmado por el hecho siguiente: el 19 de diciembre de 2014, el Tribunal de Distrito de Leninskiy de Vladikavkaz detuvo a Malyutin en ausencia, que abrió el camino para Rusia para enviar una solicitud de extradición. Hay que destacar que, para dicha audiencia judicial, las autoridades facilitaron a Malyutin (sin su conocimiento) **al fiscal público** Georgiy Dzhigkayev, que nunca se había reunido con o contactado a Malyutin antes. El abogado público, actuando en contra de la voluntad de Malyutin, aceptó la posición de la investigación: **que "deja a la discreción del tribunal", la decisión de arrestar a Malyutin y no se enfrentó a la decisión del tribunal.** Forzó la reunión del abogado público que actúa en el interés de la acusación, es una práctica común en Rusia.

hace falta hacer hincapié en otras violaciones brutas, cometidos durante la detención de Nail Malyutin en ausencia. En primer lugar, la decisión del tribunal dice que se elige la medida preventiva con respecto al Nail Malyutin Anvarovich, nacido el 18 de enero de 1986, aunque su fecha de nacimiento real es el 18 de enero del 1968. Por lo tanto, la decisión judicial fue emitida en relación con una persona diferente. En segundo lugar, la sentencia del tribunal ponía que el caso se ha considerado sobre la base de las conclusiones del Departamento de Investigación Principal del Comité de Investigación de la Federación de Rusia en el Distrito Federal del Cáucaso del Norte, y la propia decisión fue adoptada sobre la base de la moción, presentada por el Departamento de la Investigación del Departamento de FSB para la República de Osetia del Norte, Alania. En este sentido, los defensores de Nail Malyutin tienen razonables dudas en cuanto a qué tipo de solicitud, respecto a cuál persona (el demandado), y en base a qué pruebas, fue considerado, resultando en la emisión de una decisión sobre la medida de restricción con respecto a Nail Malyutin. En tercer lugar, durante la consideración de la solicitud en el tribunal, las autoridades investigadoras no han presentado ninguna prueba que confirmaría que Nail Malyutin estaba escondiéndose de las fuerzas del orden rusas.

3.2. La prioridad del derecho internacional fue cancelada

En 2014, se registraron 8.952 quejas en contra de Rusia en el CEDH, y en 2013 el número ascendió a 12.328. En 2015, Rusia se hizo líder entre todos los países en términos del número de violaciones de las convenciones de derechos humanos - la CEDH ha identificado tales violaciones en 109 casos, en los cuales se presentaron quejas en contra de Rusia.²⁴

El 14 de diciembre de 2015, en Rusia entraron en vigor las enmiendas a la Ley 'Sobre el Tribunal Constitucional' que permiten a los tribunales rusos ignorar las decisiones del TEDH (Tribunal Europeo de Derechos Humanos) y otros tribunales internacionales que "contravienen la Constitución de la Federación Rusa". La Comisión de Venecia ha declarado la incompatibilidad de dicha ley con las obligaciones internacionales asumidas por Rusia, y criticó a las autoridades rusas por su negación a iniciar un diálogo con la comunidad internacional.²⁵

Además, en marzo de 2016, las autoridades rusas cerraron en Moscú la oficina del Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (OACDH).²⁶

Todas estas acciones constituyen otra señal de que **Moscú no tiene ninguna intención de respetar el derecho internacional e intenta evadir la responsabilidad por las violaciones de los derechos**

²³ http://tbinternet.ohchr.org/_layouts/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=CCPR%2fC%2fRU%2fCO%2f7&Lang=en

²⁴ <http://en.odfoundation.eu/a/7280,russia-s-ignoring-of-european-court-of-human-rights-decisions>

²⁵ <https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?p=&Ref=DC-PR042%282016%29&Language=lanEnglish&Ver=original&Site=DC&BackColorInternet=F5CA75&BackColorIntranet=F5CA75&BackColorLogged=A9BACE&direct=true>

²⁶ <http://www.rferl.org/content/un-ohchr-moscow-office-closure-russia/27607266.html>

humanos. Con el endurecimiento del régimen autoritario de Rusia, la indiferencia de Rusia por sus obligaciones internacionales aumentará aún más.

3.3. Tortura y las condiciones inadecuadas de detención

Informes de las organizaciones internacionales de derechos humanos subrayan el uso repetido e impune de la tortura en Rusia.²⁷ Como señaló el activista de derechos humanos, Lev Ponomarev, el propósito de la tortura no es sólo para obligar a una persona a confesar, sino también para "extorsionar dinero o para obligar a una persona a retirar quejas". Ponomarev hace hincapié en que "más de una cuarta parte de los presos en Rusia son sometidos a torturas o malos tratos". Según los activistas de derechos humanos, en los últimos años, en Rusia se registraron aproximadamente 60 mil denuncias de tortura.²⁸

En marzo de 2015, el Comité de Derechos Humanos de la ONU reportó el uso extendido de la tortura en Rusia. El Comité dio el ejemplo del caso de alto perfil contra Zaur Dadayev y otros sospechosos que declararon que habían confesado el asesinato de Boris Nemtsov bajo tortura.²⁹

El 21 de octubre de 2015, la Duma del Estado aprobó, en la primera lectura, las modificaciones legislativas que extienden el derecho a usar la violencia contra los detenidos y presos. Se estipula que *"un oficial del sistema ejecutivo penal no asumirá la responsabilidad por los daños causados a los condenados, detenidos y otras personas durante la aplicación de la fuerza física, medios y armas de fuego especiales"*, si esta aplicación *"estuvo en línea con las disposiciones de la ley"*.³⁰

La situación con respecto a la tortura y juicios falsos en el Cáucaso del Norte es particularmente difícil. Es el Distrito Federal del Cáucaso Norte que lleva a cabo el procedimiento en el caso de Malyutin; esta información fue reportada por la oficina del fiscal de Rusia a sus defensores el 18 de febrero de 2016. El distrito incluye, en particular, Chechenia, Daguestán, Osetia del Norte, Ingushetia. Los defensores de los derechos humanos y los periodistas que trabajan en esta región han sido objetos de ataques.³¹ También cabe destacar que el 5 de mayo de 2016, el Jefe de Chechenia, Ramzan Kadyrov, durante una reunión con los jueces de la región, indicó que "con respecto a cada una absolución, jueces y abogados reportarán personalmente a Ramzan Kadyrov".³² Los juicios contra los ciudadanos de Ucrania se llevaron en los tribunales del Distrito Federal del Cáucaso Norte: Oleg Sentsov, Aleksandr Kolchenko, Nikolay Karpyuk y Stanislav Klykh. En todos estos casos, se dictaron sentencias condenatorias.³³

Vale la pena mencionar que, en junio de 2015, el Tribunal Supremo de Viena envió para su revisión al tribunal de la primera instancia, la decisión de extraditar a Aslan Gagiiev a Rusia en relación con la situación en torno a los derechos humanos, en particular, el uso de la tortura En Rusia.³⁴

3.4. Los organismos encargados de la aplicación de la ley retienen la propiedad de los acusados de "delitos económicos"

La práctica ha demostrado que los organismos rusos encargados de la aplicación de la ley son una herramienta en manos de las autoridades utilizados para la retener los bienes de las empresas. Un claro ejemplo de esto fue el caso de YUKOS. En 2015, la INTERPOL excluyó de la lista de personas buscadas a Pavel Zabelin³⁵ y a Pavel Ivlev, a dos hombres de negocios, acusados de fraude y malversación en el caso

²⁷ <https://www.amnesty.org/en/documents/pol10/0001/2015/en/>

²⁸ http://tbinternet.ohchr.org/Treaties/CCPR/Shared%20Documents/RUS/INT_CCPR_ICO_RUS_17192_E.docx

²⁹ http://tbinternet.ohchr.org/Treaties/CCPR/Shared%20Documents/RUS/CCPR_C_RUS_CO_7_19979_E.doc

³⁰ <https://www.newsru.com/russia/21oct2015/zaksad.html>

³¹ <https://cpi.org/ru/2016/03/post-100.php>

³² <http://www.novayagazeta.ru/inquests/73046.html>

³³ <http://en.odfoundation.eu/a/7213,28-hostages-of-the-kremlin-main-violations-and-prospects-for-the-release>

³⁴ <http://ria.ru/world/20160129/1366860706.html>

³⁵ <http://en.odfoundation.eu/a/6642,interpol-used-by-russia-in-the-case-of-yukos-and-khodorkovsky-the-oppression-of-pavel-zabelin> ; <http://en.odfoundation.eu/a/7216,odf-addresses-the-new-unhcr-on-issue-of-political-refugees>

de YUKOS. También se sabe que el nombre de Leonid Nevzlin,³⁶ el ex vicepresidente de YUKOS, a quien Rusia acusó de intento de asesinato (como en el caso de Malyutin), ha sido eliminado de la lista pública de INTERPOL de personas buscadas.

Lev Ponomarev³⁷, el activista ruso de derechos humanos informó que el Ministerio del Interior de la FR también está persiguiendo a propietarios de empresas pequeñas: *"En general, la retención de bienes se lleva a cabo con impunidad, y el dueño de la propiedad mismo está condenado por cargos falsos a una pena de prisión a largo plazo"*. Se han publicado numerosos casos de la extorsión de dinero y la propiedad, a través del uso de la tortura, de las personas acusadas de delitos financieros y detenidas en los centros de detención rusos. El activista de derechos humanos, Lev Ponomarev hizo hincapié en que los acusados de "delitos económicos", *"no pueden esperar un juicio justo en Rusia, ya que los organismos encargado de la aplicación de la ley están activamente involucrados en el saqueo de sus bienes."*

4. CONCLUSIONES

Las garantías dadas en la solicitud de extradición, carecen de fundamento, ya que Rusia no va a ser capaz de garantizar a Nail Malyutin una investigación y el juicio justo, ni la prevención contra la tortura. En tales circunstancias, la Convención de las Naciones Unidas contra la Tortura prohíbe la extradición. El análisis de las acusaciones criminales presentadas contra Malyutin por Rusia despierta dudas sobre la imparcialidad y la independencia de la investigación. Hay razones para creer que los cargos eran falsificados y que la acusación de delitos económicos resultó del hecho que, tras informar del fraude financiero en la compañía FLC, Malyutin disparó los cañones de los altos funcionarios.

Posteriormente, según lo declaró Malyutin, él y su familia han sido sujetos de repetidas amenazas: durante una reunión personal, Igor Yusufov exigió que "entrara en razón" y dejara de dar entrevistas a los medios de comunicación. Según Malyutin, también recibió amenazas de otros gestores de FLC: Andrey Burlakov y Nikita Yegorov, que, debido a la publicidad que recibió el caso, había perdido la capacidad de controlar las operaciones de la empresa. En relación con el peligro, Malyutin con su familia huyeron a Austria. El hombre de negocios Andrey Borodin (a quien Rusia le había acusado de fraude y malversación de fondos, antes de que se le concedió asilo y su nombre fue retirado de la lista de la Interpol) enunció que Yusufov *"estaba actuando para, y según las instrucciones de Dmitriy Medvedev"*.³⁸ Tomando en consideración el hecho de que Yusufov es una persona influyente, así como el hecho de que Andrey Burlakov murió después de testificar contra Yusufov en un tribunal de los Estados Unidos, Malyutin tiene todas las razones para temer por su vida. Sobre todo, teniendo en cuenta que, en el Cáucaso del Norte, las autoridades rusas tendrán una gran oportunidad para aislar a Malyutin y promulgar la venganza contra él.

Además, de acuerdo con la información obtenida de Nail Malyutin, y de acuerdo con la declaración de la fecha de 31 de julio de 2013, enviada por Anna Etkina a la Oficina del Fiscal de Rusia, el equipo de investigación que acusa Malyutin de los delitos económicos, está trabajando bajo la supervisión de Nikolay Budilo. También, de acuerdo con los materiales de la causa penal, el Jefe de la Dirección "K" de la FSB de la Federación de Rusia, Viktor Voronin, está participando en la persecución de Malyutin. Tanto Budilo y Voronin están incluidos en la lista de sanciones en el caso de Magnitsky, adoptada por los Estados Unidos y el Parlamento Europeo. Un abogado ruso, Sergey Magnitsky murió en 2009 en un centro de detención de Moscú, donde fue detenido debido a la exposición de un gran fraude fiscal.

³⁶ <https://lenta.ru/lib/14159507/full/>

³⁷ El Director Ejecutivo del Movimiento de toda Rusia 'For Human Rights'. Ha sido dedicado a actividades de derechos humanos desde la era soviética - <http://www.zaprava.ru/english/>

³⁸ http://www.vedomosti.ru/politics/articles/2013/03/01/ubezhische_borodina

Las personas incluidas en la 'lista de Magnitsky ' también participaron en otros procedimientos de alto perfil por motivos políticos en Rusia, en particular: el caso del soldado de Ucrania Nadiya Savchenko; el caso del político de la oposición kazaja, Mukhtar Ablyazov; el caso de Bolotnaya Square; el caso de la Plaza del Manezhnaya y el caso de YUKOS.³⁹

Los cargos adicionales de la incitación al asesinato han sido levantados con el fin de desacreditar a Malyutin, así como para proporcionar una 'base' nueva y más convincente para su extradición.

Las autoridades rusas emplearon este método anteriormente, en el caso de YUKOS. El 22 de enero de 2016, Malyutin presentó una solicitud de asilo. En relación con las anteriores circunstancias, por la presente hacemos un llamamiento a las autoridades austriacas que consideren la petición de Malyutin de asilo y la relocación del caso de extradición.

³⁹ <http://en.odfoundation.eu/a/7512,involvement-of-the-russian-officials-included-in-the-magnitsky-list-in-other-politically-motivated-criminal-proceedings-in-russia>